



Bombay Government Gazette.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

[In advance 3 Rs. per quarter.]

THURSDAY, 8TH AUGUST 1844.

[Four annas per Copy.]

NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper to be styled the "BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE," notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the government will be printed in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE only: and all orders or other public notices, appearing in that paper, under the signature of the secretaries, or other public officers of the government, are hereby ordered and directed to be conform'd to and obeyed accordingly.

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by government to public offices are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
JOHN BAX, Secy. to Govt.

Notice

Is hereby given, that persons desirous of entering into a Contract for supplying Hospital and Office furniture &c. to this Department for the term of two years from the 1st day of September next, may on application at this office from 10 A. M. till 5 P. M. daily (Sundays excepted) obtain a list of the prices and such other information relating thereto as they may require.

Verbal offers for the Contract will be received at this Office at 12 o'clock on Friday the 23rd instant, when persons will be required to bid a per centage below the prices specified in the above mentioned list, and they must undertake to deliver the whole of the Articles embraced therein in such number or quantities as may from time to time be demanded, of unexceptionable quality, material and manufacture to the Departments requiring them, free of all transit or other incidental expences.

The Contractor will be required to comply immediately with all emergent demands for the articles comprised in the above mentioned list and others of less urgency must be met within the period stated in the Requisition book, in failure thereof, the articles or such others as may be required in lieu will be purchased at his risk and loss, and in all such cases an advance of Rupees (30) thirty per cent upon the amount of expences incurred or a fine of Rupees (50) at the option of the executive officer will be levied as liquidated damages for each and every such breach of contract as often as the same may occur.

No person will be allowed to bid for the Contract unless he previously deposits in this office the sum of Rupees (400) Four hundred in cash, which will be forfeited in the event of delay, evasion or refusal to execute the necessary deed of Contract, should his offer be accepted he must be prepared to furnish bonded security to the extent of Rs. (800) eight hundred, which together with the above cash deposit

will be held as security for the due performance of every part of the engagement.

The annual outlay on account of this Contract is estimated at Rupees (12,335) or thereabouts; all further particulars will be communicated at the time of bidding and no reason will be assigned for rejecting any offer.

D. DAVIDSON, Capt.

Deputy Commy. Genl.

Bombay, Deputy Commy. Genl's. }
Office, 6th August 1844. }

Notice

Is hereby given, that persons desirous of entering into a contract with this Department for supplying Tin Ware of Country manufacture, for the term of two years, from the 1st day of September next, may on application at this Office from 10 A. M. till 5 P. M. daily (Sundays excepted) obtain a list of the prices and such other information relating thereto as may be required.

Verbal offers for the contract will be received at this office at 12 o'clock on Friday the 23rd instant, when persons will be required to bid a per centage below the prices exhibited in the above mentioned list, on the understanding that the articles are to be of good quality and delivered in good condition free of all charges to the indenting Departments.

The Contractor will be required to comply immediately with all emergent demands for the articles included in the above mentioned list, and others of less urgency must be met within the period stated in the Requisition Book, in failure thereof, the articles or such others as may be required in lieu, will be purchased at his risk and loss, and in all such cases an advance of Rupees (30) Thirty per cent upon the amount of expences incurred or a fine of Rupees (50) fifty, at the option of the executive Officer will be levied as liquidated damages for each and every such breach of Contract as often as the same may occur.

No person will be allowed to bid for the contract unless he previously deposits in this office the sum of Rupees (100) One hundred, which will be forfeited in the event of delay, evasion or refusal to execute the necessary Deed of contract, and should his offer be accepted, he must be prepared to add thereto, a further sum of Rupees (100) One hundred, which also will be held as security for the due performance of the engagement.

The annual outlay on account of this Contract is estimated at Rupees (600) or thereabouts. Further particulars will be communicated at the time of bidding, but no reasons will be assigned for rejecting any offer.

D. DAVIDSON, Capt.
Deputy Commissary General.

Bombay, Depy. Comm. Genl's. }
Office, 6th August 1844. }

Notification.

Notice is hereby given, with reference to the N. B. attached to the Bombay Tariff now in force, that the Invoice value when required to be given, is applicable to all Goods shipped from Great Britain with the exception of Foreign Goods taken out of Bond.

H. H. GLASS,
Collr. of Customs.

Bombay, Custom House, }
1st August 1844. }

Bank of Bombay.

Notice is hereby given, that the rates of Discount and Interest charged by the Bank, are reduced as under, viz.

Discount.

- On Government Bills above 30 days, 4 per cent.
- Ditto, under 30 days, 3 ditto.
- On private Bills, at or within 3 Months, 6 do.

Interest.

- On loans and cash credit accounts on deposit of Government Paper. } 5 per cent.
- Ditto on deposit of Bullion .. 5½ do.
- Ditto on deposit of Goods. 6 do.

Bills payable in Calcutta, Madras, and Agra, granted at the rate of exchange of the day.

By order of the Board of Directors.

J. STUART,
Secretary & Treasurer.

Bombay, 1st August 1844.

Notice.

Verbal tenders will be received on Monday the 19th instant, by the Engineer to the Dock Yard, from parties willing to supply Chunam and Sand during the ensuing season. The quantity required will be about four thousand (4000) Candies of each, more or less. Any further information on the subject may be obtained daily by application at the above mentioned Office.

A deposit of Rupees 200 to be made by each party previous to the bidding taking place, and a further sum of Rupees 300, to be made by the party whose tender may be accepted.

J. ESTRIDGE, Capt.
Engineer to the Dock Yard.

Bombay, 2nd August 1844.

वाहिर नांमु

मेहेतुजे आवता शालमां युनी तथा रे ती आपवानी जेहनी पुशी इशे तेमोनी मुपजवानी अरज गोदीना छवनेर शाहे ज यावता महीनानी तारीज १८ शोमवा रने रेजे शांतली लेशे युनी तथा रेती दर मेफना शुमार ४००० यार एवार पांडीथी क भी अथवा वाशती लागशी ते जामत जीनु कथ पुछुपु हेमेतो दररोज शहरकु इप्रीश मां पुछेथी माहुंम थरी *

लेलांव ववाना आगमज दर मेफ रूपी आ भेशहे अमानत रापवा जेधमे तथा जेहेनो अरज कपुल थरी तेलेणी रूपीया तरलेशे अमानत रापवा जेधमे *

नीशाणी

जे-भेशतरीज कपतांन
गोदीना छवनेर

तारीज २ माहे आगशर शने १८४४
अंगरेज मुकाम मुंजध गोदीना
छवनेरनी इप्रीश *

W. ESCOMBE, Secy. to Govt.

जाहीरनामा

एसाजे पढले वर्षांत चुना व रेती पुरविण्या ची ज्यांचो खुशी असेल त्यांचे मुखजवानो अर्ज गोदीचे इंजनीयर साहेब चालते महीन्याचीता रीख १९ सोमवारचे रोजी ऐकुन घेतील चुना व रेती या दर एकोच्या सुमारें ४००० चार हजार खंडोकमजास्त लागतो लयावावद दुसरे काही प सणे असख्वास दररोज सदरद आफोसांत पुब ले असतां मालुम हादल

लेलांव होण्याचे पुर्वी दर एकाने रुपये दोनने अमानत ठेविले पाहिजेत व ज्याचा अर्ज कबुल होइल त्याणे दुसरे रुपये तीनशें अमानत ठेविले पाहिजेत

निघाणो

जे. एस्कोज. कपतान

गोदीचे इंजनीयर

तारीख २ माहे आगशर सन १८४४ इसवी सु॥ मुं वद गोदीचे इंजनीयरचे आफोस

W. ESCOMBE, Secy. to Govt.

Notice

Is hereby given, that on Wednesday the 14th instant, at 11 o'clock A. M. the Dross, Dust and Sweepings of the Silver Melting Department,

unserviceable melting Pots, Old Iron &c. &c. will be sold by auction at the Mint.

Musters may be had and particulars learnt on application at the Mint from Thursday the 8th instant to the day of sale.

The lots to be at the risk of the purchaser and to be paid for, and cleared within two (2) days.

A deposit of twenty (20) per cent on the value will be required, which will be forfeited together with all subsequent claim to the lots in the event of their not being cleared within the time specified.

E. E. ELLIOTT,
Mint Master.

Bombay Mint, 7th August, 1844.

Notification.

Is hereby given, that the sale of Two Bundles of Cashmere Shawls, advertised in the Government Gazette of the 1st instant, and Gentleman's Gazette of the 3rd idem, has been postponed until further notice.

H. H. GLASS,
Collector of Customs.

Bombay Custom House, }
the 6th August 1844. }

Notice

Is hereby given, that the interest of Thucker Enderjee Dhurumsey, as tenant at will, in a piece of Government ground, and the interest of Thucker Enderjee Dhurumsey, and Radabhoye, as tenants at will in two other pieces of Government ground, situated near the Village of Covilpoora in the Island of Colaba, and standing in the books of this office in the names of those persons, seized under distress warrants for non-payment of the Revenue, will be sold by public auction, on Saturday the 31st instant at this Office, at 1 o'clock P. M.

Plans of the ground may be seen on application.

F. HUTCHINSON,
Asst. Col. of Land Revenue in Charge.
Bombay 5th August 1844-

जाहेर नामु

जेहेंतुंजे कुलाभा टांपुमां फोवील पुरा न
जदीक शरफारी जमीननो जेक कफडो फले
फर शालेजनी हफ्रीशाना योपडामां ठकर जे
दरज धरंमशीनां नाम कूपरके तथा जीजा
जे कफडा ठकर जेदरज धरंमशी तथा रा
धा लाजना नाम कूपरके ते जमीननु शर
फार हेख आपु नही शयज जपतीनु वारं
द फाडीने जपत फरीके वाशते हेरदो जमी
न कूपर कूपरी पण परमांणे शहरकु शय
शनो हक यालता मडीनानी तारीज ३१
शानवारने रोजे धार कूपरजेक वागत श
हरकु हफ्रीशामां जाहेर लेलाव फरी येयांमां
आवशो क

जमीननो नकशो मांगशेतो जेवा मजशेक
नीशांणी

जेक-हथीनशन

जमीननां वशुलना माश्रीशेट
फालेफरर जनयारज

तारीज ५ माहे अगशेट शने १८४४
धशवी मुकाम मुजध फलेफररनी हफ्रीशक
W. ESCOMBE, Secy. to Govt.

जाहिर नामा

ऐसाजे कुलावा टापूंत कोवोलपुचानजोक स
रकारी जमीनोचा एक तुकडा कालेकटरसाहेवा
चे आफोसांतोल चापड्यांत ठकर जेंदरजी धरम
सो याचे नावावर आछे व दुसरे देान तुकडे ठ
कर जेंदरजीधरमसो व राधाभाद याचे नावाव
र आहेत त्या जमीनोचें सरकारी दणे त्यांजक
डे थकल्यावरून तोजमीन जप्तोचें वारंट काढूनज
प्त केलीआहे त्यास हरदु जमीनोवरोल उपरोत्र
माणे सदरज मनुष्यांचा हक चालते महिन्यचोता
२१ शनवारचे रोजीं वारावर एकवाजतां सदर
जअफीसांत जाहोर लेलांव कदन विकलाजादल
जमीनोचे नकाशे मागोतले असतां पाहावया
स मिळतील

नोशाणी
एफ. हचोनसन

जमीनोचे वसुलाचे असोडेंट कालेकटर
दनच्याज

तारीख ५ माहे आगष्ट वन १८४४ इसवी मु
काम मूवद कालेकटरचे आफोस

W. ESCOMBE Secy. to Govt.

Notice

Is hereby given, that the interest of Eduljee Dorabjee, (Dullal) as tenant at will in two pieces of Government ground, with certain Houses and buildings thereon, situated near the village of Covilpoora, in the Island of Colaba, and standing in his name in the books of this Office, seized under a distress Warrant for non-payment of the Revenue due upon the said ground, will be sold by public auction on Saturday the 31st instant at this Office, at 1 o'clock P. M.

Plans of the ground may be seen on application.

F. HUTCHINSON,
Assist. Collr. of Land Revenue in charge,
Bombay, 5th August 1844.

जाहेर नामु

जेहेंतुंजे कुलाभा टांपुमां फोवील पुरा न
जदीक शरफारी जमीननां जे कफडाके तेक
लेफरर शालेजनी हफ्रीशाना योपडामां जे

दलण् दैराण्ण दलाननां नाम कूपरछे ते ज
 मीननु शरफारी देख् आपु नही शण्ण ते
 जमीन तथा ते कूपरनां धरो तथा जमार
 तो शुधां जपतीनु वारंट फाडीने जपत
 करीछे वाशते शहरकु जमीन कूपर कूपरी प
 णा परमाणे अदलण्ण दैराण्णनो ह्क धरो
 तथा जमारतो शुधांनो यालता महीनानी
 तारीण ३१ मी शनवारने रोणे णार कूपर
 अेक वागत शहरकु ह्कीशमी जाहेर ले
 लाव करीने वेश्यांमां आपशे क

जमीनतो नक्षशी मागशितो जोवा मपशे*

नीशांणी

अेक—ह्थीनशंन

जमीनता वश्रुलना आशीशटेद

फलेकटर अनयारव

तारीण ५ माहे आगशर शने १८४४

जशवी मुफांम मुंण्ण फलेकटरनी ह्कीश क

W. ESCOMBE, Sec. to Govt.

जाहोर नामा

ऐसाजे कुलाबा टापुंत कोवोलपुचानजोक सर
 कारी जमोनीचे देानतुकडे आहत तेकालेकटर
 साहेबाचे आफोसांतोल चोपघांत एदलजो देा
 रावजी दलाल याचे नावावर आहेत त्याजमो
 नीचे सरकारी देणे त्याजकडे थकल्यावरून तीज
 मोन तिजवरील घरे व इमारतोसुधां जप्तोचे वा
 रेंट काढून जप्तकली आहे त्यास सदरज्ज जमो
 नीवरील उपरो प्रमाणे एदलजो देारावजी दला
 ल याचा ह्क घरे व इमारतीसुधां चालते महि
 न्याची तारीख ३१ शनवारचे रोजी वारावर ए
 कवाजतां सदरज्ज आफोसांत जाहोर लेलांव क
 हून विकला जादल

जमोनीचे नकाशे मागोतले असतां पाहावघा
 स मिळतील

निशाणो

एफ. हचोन सॅन.

जमोनीचे वसुलाचे असोष्टेकालेकटर इ
 नचारज

तारीख ५ माहे आगशर सन १८४४ इसवी मुका
 मसुबद कालेकटरचे आफोस

W. ESCOMBE, Secy. to Govt.

Notice

Is hereby given, that the interest of Pal-
 lonjee Ruttonjee, as tenant at will, in a
 piece of Government ground, with certain
 houses and buildings thereon, situated near the

Village of Covilpoora, in the Island of Colaba,
 and standing in his name in the books of this of-
 fice, seized under a distress warrant for non
 payment of the Revenue due upon the said
 ground, will be sold by public auction, on Sa-
 turday the 31st Instant, at this office, at 1
 o'clock, P. M.

Plans of the ground may be seen on applica-
 tion.

F. HUTCHINSON,

Assist. Collr. of Land Revenue in Charge.

Bombay, 5th August 1844,

जाहेर नामु

अेह्दुवुजे कुलाबा टापुमां फोवील पुरा न
 नदीक शरफारी जमीन फलेकटर शाहेणनी
 ह्कीशानां योपडांमा पालण्ण रतनण्णना नां
 म कूपरछे ते जमीननु देख् तेणे आपु नही
 शण्ण ते जमीन तथा ते कूपरना धर त
 था जमारतो शुधां जपतीनु वारंट फाडीने
 जपत करीछे वाशते शहरकु जमीन कूपर
 कूपरी परमाणे पालण्ण रतनण्णनो ह्क धर
 तथा जमारतो शुधा यालता महीनानी ता
 रीण ३१ शनवारने रोणे णार कूपर अेक
 वागत शहरकु ह्कीशमां जाहेर लेलाव करी
 वेश्यांमां आपशे *

जमीनतो नक्षशी मागशितो जोवा मपशे*

नीशांणी

अेक—ह्थीनशंन

जमीननी वश्रुलना आशीशटेन क

फलेकटर अनयारव

तारीण ५ आगशर शने १८४४

जशवी मुफांम मुंण्ण फलेकटरनी ह्कीश*

W. ESCOMBE, Sec. to Govt.

जाहोरनामा

ऐसाजे कुलाबा टापुंत कोवोलपुचा नजोक स
 रकारी जमोन कालेकटर साहेबाचे आफोसांतो
 ल चोपघांत पालणजो रतनजो याचे नावावर
 आहे त्याजमोनीचे सरकारी देणे त्याजकडे थक
 ल्यावरून तीजमोन तीजवरील घरे व इमारतोसु
 धां जप्तोचे वारेंटकाढून जप्तकली आहे त्यास
 सदरज्ज जमोनीवरील उपरो प्रमाणे पालणजो
 रतनजो याचा ह्क घरे व इमारतोसुधां चाल
 ते महीन्याची तारीख ३१ शनवारचेराजी वारा
 वर एकवाजतां सदरज्ज आफोसांत जाहोर लेलां
 व कसून विकला जादल

जमीनोचे नकाशे मागीतले असतां पाहण्या
समीळतील

निष्ठाणी

एफ. हचीनसन

जमीनोचे वसुलाचे असीष्टेंट कालेक्टर

इनच्यार्ज

तारीख ५ माहे आगष्ट सन १८४४ दामांमंत्र

६ कालेक्टरचें आफिस

W. ESCOMBE, Secy. to Govt.

Madras

74TH GOVERNMENT LOTTERY.

Tenth or last Day's Drawing; Monday, the 15th July 1844.

No. 3962 Prize of 70,000 C. Rupees.

No. 3601 Prize of 1,000 C. Rupees.

Nos. 418 689 1041 1066 1075 1393 1527 2372
2390 2534 2859 3217 3229 3640 4103 and 4762
Prizes of 200 C. Rupees each.

Prizes of 150 C. Rupees each.

2	6	9	37	65	85	120	190
260	263	275	297	337	363	378	398
527	540	610	625	647	735	763	768
800	815	820	823	856	908	948	963
979	980	1015	1068	1073	1101	1105	1150
1171	1175	1202	1267	1323	1348	1424	1438
1447	1473	1478	1539	1558	1562	1572	1573
1577	1606	1635	1654	1694	1778	1855	1893
1933	1940	1958	2039	2109	2130	2136	2192
2207	2229	2304	2410	2448	2490	2523	2533
2561	2600	2630	2803	2821	2854	2868	2887
2909	2925	2933	2950	2951	3015	3035	3066
3073	3090	3184	3197	3218	3219	3220	3262
3286	3354	3382	3388	3407	3411	3461	3490
3593	3629	3652	3668	3671	3708	3774	3783
3792	3798	3818	3821	3872	3880	3890	3975
4058	4108	4117	4131	4171	4185	4198	4202
4206	4225	4240	4260	4296	4306	4332	4340
4346	4366	4417	4427	4447	4460	4479	4502
4528	4625	4698	4748	4784	4793	4816	4963
4973	4990						

Advertisement.

Passage is required for the conveyance of (6) six Native Convicts, and (3) three time expired Native Convicts, (more or less) to Singapore.

Tenders will be received by the Superintendent Indian Navy, for a Steerage passage to London, for one discharged Boiler maker; one Invalid, and one discharged Engineer.

The Tenders should specify the rate per head, whether the vessel has a Surgeon on board, and the date when she will leave.

A Scale of victualing should accompany the tender.

By order,
H. B. LYNCH,
Assist. Supt. I. N.

Bombay, 7th August 1844.

Notice

Is hereby given, that persons desirous of entering into a contract for the feed and keep of

Remount Horses under transmission to outstations overland, for the term of two years from the 1st September next, may on application at this office from 10 A. M. till 5 P. M. daily (Sundays excepted,) obtain a list of the stations &c. with the rates affixed, and such other information relating thereto, as they may require.

Verbal offers for the Contract will be received at 12 o'clock on Monday the 19th proximo, when persons will be required to bid a per centage below the prices exhibited in the list aforesaid.

The Contractor will be required to comply immediately with all emergent demands for the dispatch of Horses to outstations, and others of less urgency must be complied with within the period stated in the Departmental orders furnished from this office; or in failing to do so, the Horses will be dispatched to their destinations at his risk and loss, and in all such cases, a fine of Rupees thirty (30) per cent upon the amount of expences incurred, or a fine of Rupees (50) fifty at the option of the Executive officer, will be levied as liquidated damages for each and every such breach of contract as often as the same may occur.

No person will be allowed to tender for the contract, unless he previously deposits in this office the sum of Rupees (300) three hundred, which will be forfeited in the event of delay, evasion or refusal to execute the necessary deed of Contract; and should his offer be accepted, he must be prepared to add thereto, the further sum of Rupees (200) two hundred, which together with the above amount will be held as security for the due performance of the engagement.

The annual outlay on account of the above contract is estimated at Rupees (5745) or there about. All further particulars will be communicated at the time of bidding, and no reason will be assigned for the rejection of any offer.

D. DAVIDSON, Captain.
Depty. Commy. Genl.

B'bay. Depty. Commy. Genl's. }
Office, 30th July 1844. }

Notice.

Written Tenders will be received by this Department, until the 10th proximo, for the conveyance of the undermentioned Stores to Madras and Calcutta; particulars may be learnt on application at this Office daily (Sundays excepted) between the hours of 10 in the morning, and 5 in the afternoon.

Madras,

Twenty-eight Bales of
Clothing, addressed } Ton, Ft. In.
to the Secretary Clo- } 5 29 832.
thing Board Madras. }

Calcutta,

Five Boxes and Ten
Bags of Medical stores
addressed to the Su- } 2 27 513.
preme Government }
Fort William..... }

Tonnage calculated
at 50 feet to a Ton.

D. DAVIDSON, Capt.
Deputy Commissary Genl.

Bombay Deputy Comy. Genl. }
Office 31st July 1844. }

BOMBAY PRICE CURRENT.

OF BUTCHERS MEAT, POULTRY, FISH, BREAD, FLOUR, ROLONG, MILK, BUTTER, FRUITS, OIL, CANDLES, SOAP,
FIREWOOD, SUGAR, GHEE, GRAIN, &c. &c.—QUOTED BY THE DEALERS.

ARTICLES.		PRICE.		ARTICLES.		PRICE.	
		Rs.	A. P.			Rs.	A. P.
BEEF.				PORK FRESH AND SALT.			
Prime pieces.....	1st sort 8 lbs.	1	1	Pork.....	10 lbs.	1	4
Ditto.....	2nd do. 10 do.	1	1	Pig, roasting, large size.....	each.	1	4
Ditto.....	3rd do. 12 do.	1	1	Ditto ditto small do.....	20 lbs.	1	1
Brisket and round.....	1st do. 10 do.	1	1	Pigs head.....	4 do.	1	1
Ditto.....	2nd do. 12 do.	1	1	Sausages.....	per four.	1	4
Ditto.....	3rd do. 14 do.	1	1	Trotters, large.....	do.	1	1
Meat for Soup.....	16 do.	1	1	Ditto small.....	do.	1	1
Shin.....	1st sort each.	4	4	Pig Liver & heart.....	do.	2	2
Ditto.....	2nd do. do.	3	3	Salt Pork, country.....	10 lbs.	1	1
Tongue.....	Large do.	4	4	POULTRY.			
Ditto.....	small do.	3	3	Geese.....	each.	4	4
Heart.....	Large do.	3	3	Turkey cock, Bombay.....	do.	4	4
Ditto.....	small do.	2	2	Ditto hen, do.....	do.	3	3
Marrow-Bone.....	do.	1	1	Ditto cock, Goa.....	do.	3	3
Feet, four.....	per pound.	4	4	Ditto hen, do.....	do.	3	3
Suet.....	do.	4	4	Bowls, large, Surat.....	do.	3	3
VEAL LARGE SIZE.				FRUITS OF SORTS.			
Hind Quarter.....	1st sort 2 1/2 lbs.	1	1	Mullet, large.....	per score.	1	12
Ditto.....	2nd do. 3 do.	1	1	Ditto small.....	do.	12	12
Ditto.....	3rd do. 3 do.	1	1	Pamplet white large.....	each	6	6
Fore Quarter.....	1st do. 3 do.	1	1	Ditto do. small.....	do.	5	5
Ditto.....	2nd do. 3 do.	1	1	Ditto black large.....	do.	5	5
Ditto.....	3rd do. 4 do.	1	1	Ditto do. small.....	do.	4	4
VEAL SMALL SIZE.				FISH.			
Hind Quarter.....	1st sort 2 lbs.	1	1	Mullet, large.....	per score.	1	12
Ditto.....	2nd do. 2 1/2 do.	1	1	Ditto small.....	do.	12	12
Ditto.....	3rd do. 3 do.	1	1	Pamplet white large.....	each	6	6
Fore Quarter.....	1st do. 2 1/2 do.	1	1	Ditto do. small.....	do.	5	5
Ditto.....	2nd do. 3 do.	1	1	Ditto black large.....	do.	5	5
Ditto.....	3rd do. 3 do.	1	1	Ditto do. small.....	do.	4	4
Head.....	1st do. each.	12	12	Seer fish.....	per pound.	4	4
Ditto.....	2d do. do.	10	10	Coarwine.....	ditto	4	4
Ditto.....	3d do. do.	8	8	FRUITS OF SORTS.			
Feet, four.....	1st sort	3	3	Pine apples, Bombay.....	1st sort each.	1	12
Ditto.....	2d do.	3	3	Ditto ditto ditto.....	2d do. do.	12	12
Ditto.....	3d do.	3	3	Ditto ditto Goa.....	1st do. do.	12	12
Liver & heart.....	1st do. each.	1	1	Ditto ditto do.....	2d do. do.	12	12
Ditto.....	2d do. do.	1	1	Pomelos.....	1st do. do.	8	8
Ditto.....	3d do. do.	1	1	Ditto.....	2d do. do.	8	8
MUTTON FOR EUROPEANS.				DRY FRUITS OF SORTS.			
Saddle.....	1st sort per lb.	3	6	Plumbs fine.....	per seer weight	2	2
Leg, Loin, Shoulder & Neck.....	1st do. ditto.	2	6	Ditto course.....	ditto do.	1	6
Breast.....	1st do. ditto.	2	2	Currents fine.....	ditto do.	2	4
Saddle.....	2d do. ditto.	3	3	Ditto course.....	ditto do.	2	2
Leg, Loin, Shoulder & Neck.....	2d do. ditto.	2	2	Prune new.....	ditto do.	2	2
Breast.....	2d do. ditto.	1	6	Ditto old.....	ditto do.	1	6
Leg, Loin, Shoulder & Neck.....	3d do. ditto.	1	6	Almonds 1st sort.....	ditto do.	1	6
Breast.....	3d do. ditto.	1	3	Ditto 2d do.....	ditto do.	1	4
Tongue.....	each.	6	6	BREAD, FLOUR, ROLONG, &c.			
Brains.....	do.	4	4	A loaf of 1st.....	poiz. 13 oz. each.	1	4
Head.....	do.	1	9	Ditto of 2d do.....	do. 13 do.	1	1
Feet, four.....	do.	3	3	Ditto brown do.....	do. 32 do.	1	1
Liver and heart.....	do.	1	1	Ditto do. do. do. 16 do.....	do. 16 do.	1	1
Suet.....	per pound.	4	4	Flour wheat.....	per seer measure	4	4
MUTTON FOR NATIVES.				MILK AND BUTTER.			
First sort.....	10 pounds.	1	1	Cows milk.....	per seer measure.	1	4
Second do.....	12 ditto.	1	1	Ditto butter.....	per cup of 2 oz.	1	4
Third do.....	14 ditto.	1	1	Buffalo milk.....	per seer measure.	1	1
Head, feet, liver & heart.....	each.	3	3	Ditto butter.....	per cup of 2 oz.	1	1
Brains.....	each.	4	4	FIREWOOD.			
KID LARGE SIZE.				BREAD, FLOUR, ROLONG, &c.			
Hind Quarter.....	1st sort 4 lbs.	1	1	A loaf of 1st.....	poiz. 13 oz. each.	1	4
Ditto.....	2d do. 5 do.	1	1	Ditto of 2d do.....	do. 13 do.	1	1
Ditto.....	3d do. 5 do.	1	1	Ditto brown do.....	do. 32 do.	1	1
Fore Quarter.....	1st do. 4 do.	1	1	Ditto do. do. do. 16 do.....	do. 16 do.	1	1
Ditto.....	2d do. 5 do.	1	1	Flour wheat.....	per seer measure	4	4
Ditto.....	3d do. 5 do.	1	1	Rolong.....	ditto do.	4	4
KID SMALL SIZE.				BENGAL RICE OF SORTS.			
Hind Quarter.....	1st sort 3 lbs.	1	1	Rice Unboiled 1st sort.....	per robin.	2	4
Ditto.....	2d do. 4 do.	1	1	Ditto ditto 2d do.....	do.	2	4
Ditto.....	3d do. 5 do.	1	1	Ditto Boiled 1st do.....	ditto	2	2
Fore Quarter.....	1st do. 3 do.	1	1	Ditto ditto 2d do.....	ditto	2	2
Ditto.....	2d do. 4 do.	1	1	BOMBAY RICE OF SORTS.			
Ditto.....	3d do. 5 do.	1	1	Rice Unboiled 1st sort.....	per bag of 168 lbs.	5	8
Head, feet, liver & heart.....	do.	3	3	Ditto ditto 2d do.....	do. do.	4	12
LAMB LARGE SIZE.				BATTY.			
Hind Quarter.....	1st sort 6 lbs.	1	1	Ditto Boiled 1st do.....	do. do.	5	8
Ditto.....	2d do. 7 do.	1	1	Ditto ditto 2d do.....	do. do.	4	8
Ditto.....	3d do. 8 do.	1	1	SUNDRIES.			
Fore Quarter.....	1st do. 5 do.	1	1	Saltpetre Europe.....	per md. of 28 lbs.	2	8
Ditto.....	2d do. 6 do.	1	1	Ditto.....	Bengal ditto ditto	3	8
Ditto.....	3d do. 7 do.	1	1	Ditto.....	Rajapoor ditto ditto	2	2
Head, feet, liver & heart.....	do.	3	3	Pepper black 1st sort.....	per seer.	2	2
LAMB SMALL SIZE.				BATTY.			
Hind Quarter.....	1st sort 5 lbs.	1	1	Batty Putney per moora of 25 pharas	22	22	22
Ditto.....	2d do. 6 do.	1	1	Ditto Raws.....	ditto ditto	20	20
Ditto.....	3d do. 7 do.	1	1	Ditto Red.....	ditto ditto	16	16
Fore Quarter.....	1st do. 5 do.	1	1	SUNDRIES.			
Ditto.....	2d do. 6 do.	1	1	Saltpetre Europe.....	per md. of 28 lbs.	2	8
Ditto.....	3d do. 7 do.	1	1	Ditto.....	Bengal ditto ditto	3	8
Head, feet, liver & heart.....	do.	3	3	Ditto.....	Rajapoor ditto ditto	2	2

Vegetables generally sold according to the quantity in the Market, and the choice of the vegetables.
 Bombay Measures by which the Articles are sold.—4 Seers one Phylly—17 Phylies one Phara—8 Pharas one Candy—25 Pharas one Moora.
 Bombay weight by which the Articles are sold.—1 Seer is 11 ozs. and 4 decls.—40 Seers is 1 Maund—1 Maund is 28 English pounds.
 Published by order of the Court of Petty Sessions.
 J. WATSON, Clerk of the Markets.

GENERAL ORDERS.

BY THE HON'BLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.

MILITARY DEPARTMENT.

BOMBAY CASTLE, 1st AUGUST 1844.

No. 452 of 1844.—Brevet Captain C. R. Hobart, of the 16th Regiment Madras Native Infantry, is allowed to proceed to Madras, preparatory to his applying for a furlough to Europe, with leave of absence from the 15th instant.

No. 453 of 1844.—The undermentioned Officers are allowed leave of absence on private affairs:—
Brevet Captain C. W. Hodson of the 16th Regiment Madras Native Infantry, from the 15th August 1844, to the 15th January 1845, to proceed to Madras.

Lieutenant G. Aitken of the 20th Regiment Madras Native Infantry, from the 10th August 1844 to the 10th February 1845, to proceed to Bombay and the Neilgherry Hills.

No. 454 of 1844.—Brevet Captain R. Shaw, of the Fusiliers, Sub-Assistant Commissary General at Ahmednuggur, is appointed in the room of Captain Preedy, who occupies the situation of Collector in Scinde and has ceased to belong to the Commissariat Department, as Acting Deputy Commissary General during the absence of Captain E. Whicelo, or until further orders.

No. 455 of 1844.—The following promotion is made:—

17th Regiment Native Infantry.

Date of Rank.

Ensign W. H. Palin to be Lieutenant, vice Young deceased..... 23rd June 1844.

The undermentioned Officer to be ranked from the dates specified opposite his name and posted to the 17th Regiment Native Infantry, vice Palin promoted:—

Rank as Ensign.

	<i>Regiment.</i>	<i>Army.</i>
Alexander Duncan Campbell,.....	23rd June 1844.	9th Dec. 1843.

Bombay Castle, 5th August 1844.

No. 456 of 1844.—The following alterations and promotions are made:—

MEDICAL ESTABLISHMENT.

Adjustment of Rank.

Date of Rank.

Surgeon J. J. Hamilton, to take rank vice Frith retired.....	31st July 1842.
„ H. P. Hathorn, to take rank vice McAdam deceased.....	27th September 1842.
„ J. Murray, to take rank vice Howison retired.....	1st October 1842.
„ J. Ross, to take rank vice Downey retired.....	23rd November 1842.
„ W. Leggett, to take rank vice Cunningham deceased,.....	9th January 1843.

Promotion.

Assist. Surgeon H. T. Chatterton, (deceased) to be Surgeon vice Kennedy retired,.... 1st May 1843.

Adjustment of Rank.

Surgeon T. MacKenzie, to take rank vice Chatterton deceased,.....	12th November 1843.
„ R. J. Behan, to take rank vice McMorris deceased.....	20th do. do.
„ W. B. Barrington, L. L. D. to take rank vice Bell retired,.....	1st January 1844.
„ H. R. Elliott, to take rank vice Erskine, retired,.....	20th February 1844.

Promotion.

Senior Assistant Surgeon M. Stovell to be Surgeon, vice Sheppie retired..... 1st March 1844.

No. 457 of 1844.—The following promotions are made:—

18th Regiment N. I.

Lieutenant (Brevet Captain) D. Davidson to be Captain, and Ensign G. S. A. Anderson to be Lieutenant, in succession to Meadows deceased.....	5th July 1844.
--	----------------

The undermentioned Officer to be ranked from the dates specified opposite his name, and posted to the 18th Regiment N. I., vice Anderson promoted.

Rank as Ensign in the

<i>Regiment</i>	<i>Army.</i>
-----------------	--------------

John Ashburner.....	16th July 1844.	1st January 1844.
---------------------	-----------------	-------------------

No. 458 of 1844.—With reference to Art: 180 Section XXXIII of Jameson's Code, the Hon'ble the Governor in Council is pleased to direct, that no extra allowance beyond Regimental Pay be drawn for the Hospital Serjeant allowed to Wings of European Cavalry or Infantry corps.

No. 460 of 1844.—The leave of absence granted to Major Stevens, c. b. Acting Superintendent of Penitentiaries, in General Order No. 428 of the 4th ultimo, is extended to the 31st July.

Bombay, Castle, 6th August 1844.

No. 461 of 1844.—Major Jacob, is directed to proceed on special duty to Poona; and Captain Grant, Senior Deputy Commissary of Ordnance will conduct the duties of the Gun Powder Agency during Major Jacob's absence.

Lieutenant Munbee, is directed to assist Lieutenant Colonel Grant, in his duties as Superintending Engineer of the Southern Provinces, while Lieutenant Colonel Grant is engaged on a special duty.

Bombay Castle, 7th August 1844.

No. 462 of 1844.—With reference to General order No. 425 dated the 4th ultimo, Surgeon James Burnes K. H. Secretary to the Medical Board, is allowed an extension of leave until the 15th instant.

No. 463 of 1844.—The Hon'ble the Governor in Council is pleased to republish the following General order by the Right Hon'ble the Governor General of India in Council, dated the 26th July 1844, No. 217.

Fort William, 26th July 1842.

No. 217 of 1844.—The Right Honorable the Governor General of India in Council is pleased to promote Lieutenant Colonel Michael E. Bagnold of the Bombay Infantry, to the rank of Colonel by Brevet, under the operation of General Orders No. 226 of the 14th November 1836, from the 7th May 1844, and to stand immediately above Colonel Duncan Gordon Scott, of the Bengal Infantry.

(Signed) J. STUART, Lieut. Col.
Secy. to Govt. of India, Military Department.

By order of the Hon'ble the Governor in Council,
P. M. MELVILL, Lieut. Col. Secy. to Govt.

Interpretation

On Act No. XVI. of 1838.

On a question being submitted it was declared that suits involving questions of rent of land of the current and all former years, as defined in Section XXVII and Clause 1st Section XXIX of Regulation XVII of 1827, are cognizable before Revenue Courts only under Clause 3rd Section XXXI of the said Regulation, and Clause 3rd Section 1 of Act No. XVI of 1838.

By the *Sudder Dewanee Adawlut.*

W. H. HARRISON,

Register

Bombay, *Sudder Dewanee Adawlut,* }
17th July 1844.**NOTIFICATION.**TERRITORIAL DEPARTMENT,
FINANCE.

In pursuance of instructions received from the Government of India, the Hon'ble the Governor in Council is pleased to direct that on no account whatever shall any Bank Notes, except those of the Bank of Bombay, be received at any Government Treasury under this Presidency.

By order of the Hon'ble
the Governor in Council,
W. ESCOMBE,

Secy. to Govt.

Bombay Castle, 31st July 1844.

Notification.

MARINE DEPARTMENT.

The Hon'ble the Governor in Council is pleased to notify, that the Suez Mail Steamers will be despatched from Bombay during the ensuing month, on the undermentioned date, viz:—

The September Packet, on the 27th August.

It is probable that for the months of July, August, and September, Steam Frigates may be employed to convey the Mail between Bombay and Aden. It is accordingly notified, that in such Vessels, accommodation for Passengers in limited numbers, and on the Deck only, can be expected.

By order of the Hon'ble
the Governor in Council.

P. M. MELVILL, Lieut. Col.

Secy. to Govt.

Bombay Castle, 13th April 1844.

Notification.*Elphinstone Native Education Institution.*

A class for instruction in the different branches of Civil Engineering is about to be opened in the E. N. E. Institution under the Superintendence of Professor W. Pole. With a view of affording encouragement or the means of support to a portion of the Students who may prove worthy of such assistance, a certain number of West and Clare scholarships has been appropriated for that purpose.

Every particular relative to this Class may be learnt by application at the rooms of the insti-

tution, on Mondays, Wednesdays and Fridays, between the hours of 11 A. M. and 1 P. M.

By order of the board of Education,

C. MOREHEAD,

Bombay, 16 July 1844.

Secretary.

जाहिर नामु

मेलखीनशरतं नेदीव म्हेडीकुशं

छंशदीटीकुशं

म्हेबुजे शीवील छञ्जनीमेरना फांमनी
जुडी जुडी शाभा शीफवा शात्र म्हेक वर
ठा परोरेशर सभलीकु पोल म्हेवीना कुपरी
पला कुडल मेलखीनशरतं नेदीव म्हेडीकुशं
शं छंशदीटीकुशंशा रापनारके लामेक
नीशाळीआम्होने कुमेद मले अथवा तेवी
नां गुजराननी तजवीज थामे म्हेवा मतल
अथी वेशट व फलेर शाहेमोनां नांमथी नी
शाळीआम्होने नीमलुफो ठरावेलीके तेमाहे
ली फल नीमलुफो कुपर लमेला वरठा वी
शे मुकरर करीके क

कुपर लमेला वरठा वीशे फंछ पुछु हे
म्हेतो छंशदीटीकुशं घेरमधे—शांमवार त
था पुधवार तथा शुक्रवारने रोजे अपोर
नां म्हागीआर फलाफ थीते पाळला पोरनां
म्हेक फलाफ शुत्री पुळाथी मापुंम पडशेक
ओरड म्हे छडीकुशंनना कुकुंमथी
नीशांली

शी—मोरहेद

शक्रतार

तारीम १६ माहे जुलहा शने १८४४
छशवी मुफांम मुपल क

W. ESCOMBE, Secy. to Govt.

जाहौर नामा

एलफिन्डन नेटीव एडुकेशन इंडीयुशन
एषाजे विवोल इंजीनियरचे कामाच्या निरनि
राव्या शाखा गिकण्याकरितां एक वर्ग प्रोफेसर
डवळ्यु.पोल यांचे हाताखालीं एलफिन्डन नेटी
व एडुकेशन इंडीयुशन येथे ठेवणार आहेत.
योग्य विद्यार्थ्यांस उतेजन मिळावें अथवा उप
जीविकेची सोद व्हावी याहेतूने वेष्टव क्लेरसा
हेबयांच्यानावाने विद्यार्थ्यांस नेमणुका ठरविण्या
आहेत त्यापैकीं काहीं नेमणुका सदरहू वर्गाकडे
योजिल्या आहेत.

सदरहू वर्गाविषय 'हरथेकपुसणे असल्यास ह'
रीयुशनचे घरामध्ये सोमवार व बुधवार व शु

क्रवाररोजीं प्रातःकाळचे अकरा कलाकापांसून
देान प्रहरचे एक कलाक पर्यंत पुसलें असतां मा
सुभ हेादल

वभोजिवे हुकुम बोर्डे आव एडुकेसन
निघाणो
सी. मारहेद
सेक्रेटारो

तारीख १६ माहे जुलद सन १८४४ दसवो मुका
म संवद

W. ESCOMBE, Secy. to Govt.

पंण आपवी ते कंगालोमे पोत पोतानी ले
एहेननी दीप हमारी हाफ्रीशमो नोधावीळ*

१ ने-पी-कारकीनश शाहिल

शीख कलारक शही

श्री मुंजाधनां शीख कलारक

शाहिलनी हाफ्रीश तारीख १ ती

मागशद शने १८४४ *

(A True Translation.)

JOHN VAUPELL,

Chief Translator.

Insolvent Debtors Court.

Petitions and Assignments.

Thacoordass Heeralall, Confectioner, Hindoo,
formerly residing on Girgaum road, without
the Fort of Bombay, filed 3rd August 1844.

Days appointed for Hearing.

Auguste Willaume, 3rd Monday in August, in-
stant, at 11 o'clock A. M.

Sorabjee Heerjee,.... Ditto..... Ditto.

Crustnaram Wittoba Josce, Do....Do.

Seth Aveit Seth, 1st Monday in October next,
at 11 o'clock A. M.

Opposing Creditors must file their claims veri-
fied by affidavit, and pay the usual fees at the
Chief Clerk's office at least 3 days before the
Insolvents have filed Schedules of their Estates
and Effects in my office.

J. P. LARKINS,

Chief Clerk.

Bombay, 6th August 1844.

नमला देवादारोनी फोरट मध्ये

अरज तथा हवालो

हाकुरदाश हीरालाल मीजाधवालो हीनकु

मागल श्री मुंजाधना फोरटलाहार गीरगाम

ना रशता कूपर रेहेतो हतो तेनी तारीख

३ ज मागशद शने १८४४ ने दाडो दापल क

रीके *

शांललवाना दाडो हरावेला

मागशदी कूलांम ३ जो शांमवार यावता

मागशद महीनांनो ११ कलाके शवारनेपोरे

शांराजज हीरज दाडो कूपर लमा परमा

ऐ *

करशदताराम वीटुमा जोशी दाडो कूपर ल

मा परमांऐ *

शेख मेवीट शेख १ जो शांमवार यावता

अकरोजर महीनांनो ११ कलाके शवारने

पोरे *

माडा यावनार लेहेना दारो पोतानां दा

वा शांन नामाथी शांलुल करेला शांथे शी

ख कलारक शाहिलनी हाफ्रीशमो मोठांमो

मोठा हीन ३ अगाडूथी दापल करवा जो

जमे ने तेनी हरावेली श्री मेदले दशमुरी

OPIUM MEMORANDUM.

Passes granted at Indore under the Proclamation
of 1843 | 44, from 27th October 1843, to
the 8th ultimo.... .. Chests 13,217

Ditto on the 27th ultimo..... 38

13,225

Ditto from Bombay the 17th October 1843

to the 7th instant..... 657

Chests.. 13,982

IMPORTED.

Under the passes granted previous to
the 1st October 1843.... .. Chests 3,744

Ditto the Proclamation of 1843 | 44

from the 1st October 1843 to the

30th ultimo..... 13,783½

Ditto from the 1st to the 7th

instant..... 18

13,801½

Chests. 17,545½

EXPORTED.

From the 1st October 1843 to the

31st ultimo..... Chests 16,618

1st Aug.—“Lady Feversham” to Colum-

bo, and Madras..... 1

Chests 16,619

H. H. GLASS,

Opium Agent.

Bombay, 7th August 1844.

Civil Appointments &c.

TERRITORIAL DEPARTMENT

FINANCE.

Bombay Castle, 5th August 1844.

Surgeon E. T. Downes, Deputy Assay Master, is
allowed leave of absence for a period of one month,
from the 12th instant, to proceed to the Dukun on
private affairs.

POLITICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 7th August 1844.

Captain K. Jopp 16th Regiment Bombay Native
Infantry assumed charge on the 6th April last, of
the duties of Assistant to the Political Agent in
Cutch, to which situation that Officer was appointed
on the 26th March last, by the Right Hon'ble the
Governor General of India in Council.

TERRITORIAL DEPARTMENT

REVENUE.

Bombay Castle, 7th August 1844.

Mr. A. C. Travers, to be second Assistant to the
Collector and Magistrate of Kaira, but to remain
attached to the Khandeish Collectorate until fur-
ther orders.

Mr. A. Gray, third Assistant to the collector of
Belgaon, is allowed leave of absence for a period of
two months, from the 1st proximo, to enable him to
proceed to the presidency for the purpose of under-
going an examination in the Muratlia language.

The Hon'ble the Governor in Council is pleased to notify the following appointments.

Ragho Bapoojee Mhendley, Acting Mamlutdar of Moorbar, to be Mamlutdar of Sankse.

Bhasker Venaik Senoy, Mamlutdar of Tulaja, to be Mamlutdar of Moorbar.

Dadjee Wittul Patunkur, Mamlutdar of Kolwan, to be Mamlutdar of Tullaja.

Wamajee Pandoorung Baput, Sheristadar of Bassein to be Mamlutdar of Kolwan.

The Hon'ble the Governor in Council is pleased to notify the following appointment.

Naro Govind Moduk, Konkunust Brahmin, 1st Karkoon on the establishment of the Mamlutdar of Joonere, in the Poona collectorate, to be Mamlutdar of the Bagulkote Talooka, in the Belgaum Zilla.

By order of the Hon'ble the Governor in Council.
E. H. TOWNSEND,
Secy. to Govt.

GENERAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 6th August 1844.

The Honorable the Governor in Council is pleased to notify, for General information, that Mr. M. A. Coxon, was examined in the Printed Regulations on the 2nd Ultimo, and found competent to enter on the transaction of Public business.

Bombay Castle, 7th August 1844.

The Rev. J. Jessopp, B. A. having arrived at Bombay on the 9th ultimo, pursuant to his appointment by the Honorable the Court of Directors, is admitted a Junior Assistant Chaplain on the Ecclesiastical Establishment of this Presidency.

Mr. Jessopp will remain in Bombay during the Monsoon, or until further orders.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 5th August 1844.

As a temporary arrangement Mr. A. S. Richardson is appointed to act as Assistant Judge and Sessions Judge of Surat.

Mr. W. H. G. Dunlop, Master in the Indian Navy, is appointed to act as Deputy Superintendent of Harbour Police, until further orders.

Bombay Castle, 7th August 1844.

Mr. W. H. G. Dunlop, joined his appointment of Acting Deputy Superintendent of Harbour Police, on the 6th instant.

M. G. B. S. Karr, acting first Assistant to the Magistrate of Sholapore, is vested with the full penal powers of a Magistrate in that Zillah, under provisions of Act xiv. of 1835.

By permission of the Hon'ble the Judges of the Supreme Court of Judicature, Mr. John Pascal Larkins resumed charge of the office of Attorney for Paupers on the 1st April last.

By order of the Hon'ble the Governor in Council,
W. ESCOMBE,
Secy. to Govt.

Military Arrivals and Departures.

ARRIVALS.

31st July.—Ensign Campbell, 22nd Regt. N. I. from Mhow.

3rd August.—Captain C. H. Wilson, 32nd M. N. I. from Jounah.

4th „ —Ensign R. Billamore 20th Regt. from Poona.

6th „ —Cadet L. W. Seymour, from England.

DEPARTURES.

31st July.—Major C. Hagart, staff, to Poona.

1st August.—Lieutenant Colonel F. P. Lester, staff, to do.

3rd „ —2nd Lieutenant Geo. Rennie, Artillery, to do.

6th „ —Captain R. A. Bayly, 5th Regt. N. I. to Tannah.

„ „ —Lieutenant C. Mellersh, do. to do.

„ „ —Major J. D. Browne, 10th Battalion N. I. to do.

„ „ —Ensign J. F. Lester, do. to do.

Town Major's Office, 7th August 1844.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVALS.

1st Augt.—Ship Quintin Leitch, J. Grey from Liverpool, 3rd May.

5th „ —Barque Mary Ann, W. Edie, from Adeu, 25th July.

Passengers.—35 Natives.

6th „ —Barque Sophia, W. Johns, from London, 12th April.

Passengers.—Mrs. Johns; Mr. Seymour Cadet; Mr. Windus, I. N. and Master Leggett.

„ „ —H. C. Steam Frigate Akbar, Commander R. Ethersey, from Aden, 30th July.

Passengers.—Mr. and Mrs. Alcock, and a European Servant; Mr. Mrs. and two Misses Fischer, and one European female Servant; Mr. and Mrs. Turner, Mrs. Fogarty; Mr. and Mrs. Bates; Mr. Thomson; Mr. Layard; Senr. Rosales; Senr. Rull; Mr. Beale; Mr. Dent; Mr. Allan; Lieut. Southey; Lieut. McPherson, H. M. 17th Foot; Lieut. Allen, 47th Madras N. I.; Lieut. Pollard do; 2 Subedars, 3 Havildars, and 6 Servants 47th Regiment Madras N. I.

Second Class.—Mr. McEwart; Mr. Barker; and one servant.

„ „ —Ship Fatty Rayhimon, Nacodah, from Mocha, 23rd July.

Passengers.—100 Natives.

DEPARTURES.

31st July.—Schooner Island Queen, C. Priestman, to China.

Passengers.—Mr. E. R. Clarke.

„ „ —Ship Caledonia, H. R. Cumming to Schaboe.

„ „ —Ship Colombo, J. Thompson, to Calcutta.

Passengers.—Mr. G. Gault; 5 Parsees, 5 Horsekeepers; and two Servants.

„ „ —H. C. Steam Frigate Sesostris, Commr. J. A. Young, to Aden, and Suez.

Passengers.—The Rev. Mr. Mellow; Lieuts. Marriott, Ponsobny, and Campbell; Mrs. Williams; Moonshee Mohun Lall, and one Native servant.

2nd August.—Ship Persia, H. Morris, to China.

„ „ —Ship Lady Feversham, G. Webster, to Colombo and Madras.

Passengers.—Mrs. Leith; Miss Eaton; Dr. Leith; G. F. Duff Esq., and three Native servants.

4th „ —Barque Augusta, J. E. Harris, to Calcutta.

P. W. LE GEYT,
Senior Magistrate of Police,

Bombay, 7th August 1844.

FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT, LEGISLATIVE,

THE 6TH JULY, 1844.

The following Act passed by the Governor General of India in Council, on the 6th July 1844, is hereby promulgated for general information.

ACT NO. XIV. OF 1844.

An Act for regulating the Proceedings of the Sudder Courts at Fort William, Fort St. George, Bombay and at Agra, in regard to Sentences of transportation for life.

I. It is hereby enacted, that within the Territories subject to the Government of the East India Company, whenever any of the Sudder Courts shall sentence any offender to imprisonment for life, it shall at the same time sentence such offender to transportation beyond Sea for life, unless there should be special reasons inducing the Court to think such prisoner not a proper subject for transportation which special reasons the Court is hereby directed to record.

II. And it is hereby enacted, that within the said Territories whenever any offender shall have been sentenced in the first instance by a Commissioner of Circuit or Sessions Judge to imprisonment for life, or whenever a Commissioner of Circuit or Sessions Judge shall have recommended that sentence of imprisonment for life be passed upon any

offender, it shall be competent to a single Judge of the Sudder Court to sentence such offender, at the same time to transportation beyond Sea for life, and such single Judge is hereby directed to sentence such offender at the same time to transportation beyond Sea for life, unless there should be special reasons inducing him to think such offender not a proper subject for transportation, which special reasons he is hereby further directed to record.

T. R. DAVIDSON,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 6TH JULY, 1844.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 6th July 1844.

Act No. — of 1844.

An Act for the better Control and Management of Jails within the Bengal Presidency.

I. It is hereby enacted, that so much of the provisions of any Regulation of the Bengal Code, or of any Act of the Government of India, as vests the Judges of Circuit, the Commissioners of Circuit, the Superintendents of Police, and the Sudder Nizamut, Adawlut, with control and Superintendence over the several Jails of the Presidency of Fort William in Bengal, the Prisoners confined in them, the Establishments thereunto belonging, and the places of banishment or transportation of Prisoners, is repealed.

II. And it is hereby enacted, that the whole of the said control and Superintendence shall be vested in the Magistrates and Joint Magistrates acting under the instructions of the Zillah and City Judges, and that the Magistrates, Joint Magistrates and Zillah and City Judges, shall be guided in regard to all matters relating to the Jails under their charge, the Prisoners confined in them, the Establishments thereunto belonging, and the places of banishment or transportation of Prisoners, by such orders as they may receive from their respective Local Governments.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 6th day of September next.

T. R. DAVIDSON,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 6TH JULY, 1844.

The following Act, passed by the Governor General of India in Council, on the 6th July 1844. is hereby promulgated for general information.

Act No. XV. of 1844.

An Act for amending the Schedules of Import Duties annexed to Act XIV. of 1836, to Act I. of 1838, and to Act VI. of 1844.

Whereas by Article 17 of Schedule A annexed to Act No. XIV. of 1836, by Article 18 of Schedule A annexed to Act No. 1. of 1838, and by Article XIX. of Schedule A annexed to Act No. VI. of 1844, certain rates of Duty are to be charged on the importation into the Ports of Bengal and Orissa, and the Ports subject to the Presidencies of Bombay

and Madras, of Cotton and Silk Piece Goods, the produce of any place other than the United Kingdom or any British Possession. And whereas it is expedient that the same rates of Duties should be charged on other Foreign Goods of a like description —

It is hereby enacted, that from and after the first day of January 1845, the rates of Duty prescribed for the said Articles by the said Schedules, shall be charged on the importation into the Ports of Bengal and Orissa, and the Ports subject to the Presidencies of Madras and Bombay, of all manufactures of Silk or Cotton, and of Silk and Cotton mixed with any other material, which are the produce of any place other than the United Kingdom or any British Possession; and of all foreign made up Articles of the said manufactures, or of which any part of the materials is of the said manufactures.

T. R. DAVIDSON,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 20TH JULY, 1844.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 20th of July 1844.

Act No. — OF 1844.

An Act for the punishment of offences committed by Convicts sentenced to imprisonment for life.

Whereas it is expedient that offences committed by Convicts sentenced to imprisonment for life, should be punished with greater severity than such offences are punished with in other cases :

I. It is hereby enacted, that within the Territories subjected to the Presidency of Fort William in Bengal, except the local jurisdiction of the Supreme Court, any Convict sentenced to imprisonment for life, who does any act with the intention of thereby causing, or with the knowledge, that he or she is likely thereby to cause the death of any person, shall upon conviction thereof, be punished with death, or with transportation for life, whether such Convict does or does not by such act cause the death of any person.

II. And it is hereby enacted, that any such Convict as aforesaid who commits any offence whatever other than the offences mentioned in the preceding Section, or who is guilty of violent or disorderly conduct after having been punished by the order of the Superintendent of the Jail, in which he or she is confined, shall, upon conviction thereof be punished with transportation for life.

Ordered that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 20th day of September next.

T. R. DAVIDSON,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

Private Advertisement.

On sale at the godowns of Messrs. Dirom Hunter & Co., Scrap Iron, flat and square, of various sizes.

4 Grant Buildings.
6th August 1844.

Per Pro. DIROM HUNTER & Co.,
I. F. GRAY,

N. B. The price of the Bombay Government Gazette to private Subscribers is Three Rupees per quarters or 4 Anna per copy, to payable in advance, and to Non-subscribers 8 Annas per copy. It is particularly requested be noticed, that the price of the Government Gazette is the same whether it be taken for the whole or part of the quarter, as no subscriptions will be received for broken periods.

Subscribers re requested on change of stations to intimate the same to this Office.

Printed and Published by D. NICKER, at the Government Press, Apollo Street.